



**O uso do método da Revisão Sistemática para compreensão
do ensino de línguas nas plataformas gratuitas a partir de
literaturas publicadas¹**

**The use of Systematic Review method to understand the
teaching of languages on free platforms from published
literatures**

Cleusa Albilia de Almeida²

Cristiano Maciel³

Vinicius Carvalho Pereira⁴

Palavras-chave: ensino de línguas; revisão sistemática; aplicativos; língua espanhola.

Neste artigo é apresentada a revisão sistemática de literatura na área de ensino e aprendizagem da língua espanhola, com o uso de tecnologias midiáticas, no período de 2013 a 2016. Em observação a esse fato, o caminho metodológico escolhido foi a revisão sistemática que, na concepção de, Castro (2011), ocorre em várias etapas, entre elas: definição da pergunta norteadora; seleção de trabalhos que contemplam o interesse da pesquisa.

¹ Trabalho apresentado ao II Seminário Internacional de Pesquisas em Mídia e Processos Sociais. PPGCC-Unisinos. São Leopoldo, RS – 8 a 12 de abril de 2018.

² Professora no Instituto Federal de Mato Grosso - IFMT. Realizei estágio pós-doutoral pela UFMT (2016 -2017), junto ao Laboratório de Estudos sobre as Tecnologias da Informação e Comunicação na Educação/LeTECE,. Doutora pela UNISINOS/RS (2015) Mestre ECCO/IL/UFMT (2012). albilafma@gmail.com

³ Doutor em Computação, Professor Associado I da Universidade Federal de Mato Grosso (UFMT) - Instituto de Computação e Programa de Pós-Graduação em Educação, Diretor-Geral da Fundação UNISELVA – UFMT, Coordenador da Comissão Especial de Interação Humano-Computador (CEIHC) – SBC, Coordenador do Programa Meninas Digitais (PMD) – SBC. Membro dos laboratórios de pesquisa LAVI e LÊTECE.

⁴ Professor do Departamento de Letras/Programa de Pós-Graduação em Estudos da Linguagem – UFMT. Coordenador Pedagógico de Inglês do Programa Idiomas sem Fronteiras – UFMT.



II Seminário Internacional de Pesquisas em Mídia e Processos Sociais

A operacionalização da investigação envolveu etapas bem definidas em que se utilizou a ferramenta StArt para a aplicação do protocolo de pesquisa. Os principais resultados evidenciaram que os vários usos das tecnologias favorecem o processo de ensino e aprendizagem (melhoria tanto das habilidades do professor e do estudante como da dinâmica de interação e interatividade entre ambos), auxiliam na superação das deficiências e colaboram com os avanços no ensino.

Segundo Xavier (2012), como os métodos de ensino de línguas (há: Gramática e Tradução, Direta, Audiolingual e Enfoque Comunicativo), os quais estabelecem esses usos de maneira positiva e negativa para esses métodos nas aulas de língua. Nesta pesquisa, a proposta foi identificar os métodos, abordagem e recursos tecnológicos que foram utilizados para o ensino de Língua Espanhola com o uso de tecnologias. A motivação para a realização da pesquisa é o interesse dos autores no uso da plataforma de ensino Duolingo, que utiliza uma plataforma que é gratuita, de fácil manuseio e de livre acesso. Considerou-se os celulares, os notebooks, os tablets e o próprio laboratório dos espaços educativos como ambientes de ensino e aprendizagem de língua estrangeira.

O contexto de ensino de língua estrangeira permite aos educadores o uso de várias ferramentas de ensino cada vez mais complexas e interativas. O uso das plataformas midiáticas para fins educacionais traz consigo implicações inerentes ao ensino online que devem ser estudadas e exploradas. Para compreender o ensino de línguas mediadas por tais tecnologias, faz-se necessário desenvolver algumas habilidades para acessar as múltiplas possibilidades oferecidas pelas plataformas e nesta revisão trata de um estudo sistemático com rigor de informações e coleta de dados e estes mediados pelo computador e aplicativos de ensino de língua.

A este respeito, algumas pesquisas realizadas na área de novas tecnologias e ensino de línguas (KENSKI, 2008; SILVA, 2003; SOTO, GREGOLIN, MYRINK, 2009; PAIVA, 2010a, 2010b) concordam em condenar a prática de transposição de ensino presencial para o meio virtual – dadas as diferenças fundamentais entre os



II Seminário Internacional de Pesquisas em Mídia e Processos Sociais

pressupostos que embasam o processo de ensino presencial e a distância – em razão da convicção de que o ensino deve ser adequado ao meio em que se realiza.

As novas tecnologias estão de algum modo dando contribuição para trabalhos e serviços educacionais e esta tem sido amplamente acompanhada da inserção de reflexões no campo de formação de professores de línguas e suas práticas de ensino. Desta forma, têm contribuído na formação dos profissionais dessa área ainda em processo de atualização, mesmo porque o cenário da educação incentiva a adoção de novas tecnologias em sala de aula .

É oportuno acrescentar que o pleno desenvolvimento dos estudos das mídias como campo de investigação somente se tornou possível com o advento de um novo conjunto de tecnologias de comunicação (associadas a novas práticas e instituições) descrito como novas mídias digitais.

Inicialmente estruturadas em torno do computador, tornando meio de comunicação e, em seguida, à comunicação em rede (a internet) e aos dispositivos de comunicação móvel, o advento das mídias digitais obrigou a que se reconsiderassem diversas premissas que, até então, serviam de base à pesquisa dos meios de comunicação. Porém, esse processo não se deu de modo imediato.

A princípio essas novas mídias foram consideradas à luz dos modelos tradicionais. Exemplo é o conceito de multimídia, que aponta a grande qualidade dessas mídias como sendo sua capacidade de agregar as mídias anteriores, contudo sem alterar sua natureza fundamental.

Para esta pesquisa foi importante estabelecer esses critérios de mídias e seus campos de acesso, pois ao entender esses mesmos locais virtuais compreendem-se as atividades de ensino de língua, bem como os meios midiáticos utilizados por determinado método ou abordagem.

É sabido que existem diferentes métodos, abordagens e recursos tecnológicos úteis ao ensino de língua com o uso de tecnologias. Segundo Xavier (2012), os métodos de ensino de línguas (Gramática e Tradução, Direta, Audiolingual e Enfoque



II Seminário Internacional de Pesquisas em Mídia e Processos Sociais

Comunicativo) estabelecem esses usos de maneira positiva e negativa para esses métodos nas aulas de língua.

Nesta pesquisa, a proposta é identificar os métodos, abordagem e recursos tecnológicos utilizados para o ensino de Língua Espanhola com o uso de tecnologias. A motivação para a realização da pesquisa é o interesse dos autores no site de ensino Duolingo, que utiliza uma plataforma gratuita, de fácil manuseio e de livre acesso por computador, tablets ou smartphones com sistema Android.

A revisão sistemática seguiu um protocolo de pesquisa, definindo-se a estratégia de busca e seleção de estudos por palavras-chave (denominadas descritores), desde que publicados no período de 2013 a 2016. O âmbito temático foi definido com a pergunta norteadora: qual método ou abordagem e quais recursos tecnológicos têm sido utilizados para o ensino da língua espanhola? A revisão sistemática está assentada na análise de 21 trabalhos, sendo 18 artigos publicados em revistas ou anais de eventos e 3 dissertações.

Com base nos estudos selecionados, pretende-se apresentar dados e discussões que possam teorizar o processo de ensino e aprendizagem de língua espanhola em ambiente virtual, a fim de agregar resultados a esta área curricular que se encontra em ritmo constante de desenvolvimento.

Na primeira parte, fundamentam-se os caminhos teóricos, inclusive a identificação de uma pesquisa versada a partir da revisão sistemática. Em sequência, são apresentados os quadros com os resultados da revisão sistemática, as discussões e os resultados obtidos. Nas considerações finais são postulados alguns pontos de tensionamentos.

1. Caminhos metodológicos

O desenvolvimento dos estudos de mídia não apenas abriu caminho para a investigação de um conjunto inteiramente novo de objetos (uso de telefones celulares como instrumentos de comunicação, sites de compartilhamentos de informações ou



II Seminário Internacional de Pesquisas em Mídia e Processos Sociais

aplicativos de aprendizagem de línguas estrangeiras e/ou outros dispositivos) como também permitiu considerar antigos objetos sob nova perspectiva.

Em observação a esse fato, o caminho metodológico escolhido foi a revisão sistemática que, na concepção de Castro (2011), ocorre em várias etapas, entre elas: definição da pergunta norteadora; seleção de trabalhos que contemplam o interesse da pesquisa; análise dos trabalhos para melhor compreensão elas serão explicitadas no decorrer do desenvolvimento. Para este trabalho, foram realizados sete passos metodológicos: formulação da pergunta de pesquisa, localização e seleção dos estudos a serem analisados, avaliação crítica dos estudos, coleta dos dados, análise e apresentação dos dados, interpretação dos resultados, aperfeiçoamento e atualização.

Após a formulação da pergunta que norteia este trabalho, passou-se à fase de seleção e aplicação dos critérios de inclusão ou exclusão dos estudos. Tal fase agrupou os seguintes passos: localização e seleção, avaliação crítica e coleta dos dados, conforme estabelecido no protocolo da pesquisa.

Na fase de análise e apresentação dos dados, os estudos selecionados foram agrupados por semelhança, facilitando a apresentação descritiva dos trabalhos na fase de interpretação dos resultados.

Com a avaliação crítica dos estudos selecionados, incluída na última fase do procedimento metodológico, e com a publicação do estudo, busca-se aperfeiçoar a pesquisa desenvolvida e atualizar os dados coletados, mantendo assim um processo contínuo de seleção e análise das informações.

1.1. Protocolo de pesquisa

Para a Revisão Sistemática (RS), foram realizadas buscas em duas bases de dados que compõem o Portal de Periódicos da Capes e o Google Acadêmico.

As bases consultadas foram configuradas para a localização dos descritores no primeiro momento com busca a partir dos títulos, considerando todo tipo de material



II Seminário Internacional de Pesquisas em Mídia e Processos Sociais

(artigos, teses, dissertações, material de áudio etc.), em qualquer idioma, sem incluir patentes e citações, no intervalo temporal entre 2013 e 2016.

Adicionalmente foram adotados no protocolo outros descritores (combinados ou não): “mídias ou tecnologias”; “educação”; “língua”; “espanhola”; “mídias ou tecnologias” + “educação” + “língua” + espanhola”. Com esses descritores, foi possível encontrar inúmeros trabalhos, todavia em uma primeira análise percebeu-se que o site não conseguiu fazer uma busca satisfatória conforme o interesse da pesquisa, pois foram mostrados todos os artigos sem considerar os descritores e deste modo não cumpriu com o rigor da revisão sistemática que trabalha com questões bem definidas e neste caso o interesse eram os trabalhos que apresentavam método e alguns recursos tecnológicos.

Posteriormente, o protocolo foi redimensionado com os seguintes descritores: “plataformas + (tecnologias OU mídias) + “língua + espanhola” . Em se tratando do Portal Capes, verificou-se dificuldade em aplicar filtros que permitam realizar uma pesquisa com operadores booleanos (or, not, and), o que resultou em grande número de trabalhos fora da área pesquisada. Quanto às pesquisas realizadas no Google Acadêmico, foi necessária a reformulação dos descritores, tendo em vista o grande volume de estudos retornados. A nova estratégia de busca apoiou-se na seleção dos seguintes descritores: (plataformas OR aplicativo) + (ensino OR aprendizagem OR aprendizado) + “língua + espanhola”, com buscas por títulos.

Como critérios de inclusão, foram considerados os estudos sobre projeto de ensino e aprendizagem com as seguintes características: realizados por meio de usos midiáticos relacionados a tecnologias; implantados em plataformas ou aplicativos; composto por palavras-chave apresentadas em títulos, resumos ou texto (teses, dissertações e artigos); escritos no idioma português ou espanhol; publicados entre 2013 e 2016.

Não foram selecionados os estudos fora do período pesquisado e os que não apresentavam com clareza o método e os usos tecnológicos. O interesse principal desta



II Seminário Internacional de Pesquisas em Mídia e Processos Sociais

RS foi responder à seguinte demanda: qual método ou abordagem e quais recursos tecnológicos têm sido utilizados para o ensino e aprendizado da língua espanhola?

2. Resultados iniciais

Segundo o protocolo de pesquisa mencionado anteriormente, foram encontrados 165 trabalhos no Google Acadêmico. Essa pesquisa se deu nos sites Portal de Periódicos da Capes e Google Acadêmico. Sendo que 09 trabalhos do interesse desta revisão foram coletados no Portal da Capes. E os outros 145 trabalhos foram retirados do portal Google Acadêmico. Nesse primeiro momento das buscas, totalizaram-se 165 trabalhos .

Com critérios mais fechados, a segunda fase da investigação buscou por o string : “plataformas + (tecnologias OU mídias) + “língua + espanhola” nas mesmas bases de dados. No Google Acadêmico foram selecionados 180 artigos relacionados ao interesse da pesquisa e no site do Periódico Capes, 81 artigos, sendo que muitos desses estavam presentes no site do Google Acadêmico.

De 81 trabalhos selecionados para leitura na última etapa, restaram 21 após aplicação do critério de exclusão e inclusão e, com os quais foi construído um quadro contendo os artigos que apresentaram estreita relação com o interesse da pesquisa (18 artigos apresentados e publicados em anais de eventos e 3 dissertações). Entre eles, apenas 13 artigos contemplaram as demandas propostas e deram respostas à pergunta norteadora da pesquisa, enquanto os outros 8 artigos contemplaram a descrição e teorização, estabelecendo apenas teorias dos métodos sem deixar claro os recursos e usos tecnológicos usados em seus ambientes de trabalho.

3. Considerações

Após sintetizar e avaliar os trabalhos publicados de 2013 a 2016 que discutem o método e abordagem de ensino de língua espanhola utilizando aplicativos, entende-se que os recursos tecnológicos estão presentes nas discussões e que estes ainda não estão bem explicitados na metodologia, a prática opera de uma forma e a fundamentação



II Seminário Internacional de Pesquisas em Mídia e Processos Sociais

teórica caminha por outros horizontes. Para a fundamentação de análise das pesquisas primárias, o campo empírico foi a turma do Projeto de Extensão de Formação Continuada - FIC do Instituto Federal de Mato Grosso. A metodologia de revisão sistemática utilizada neste trabalho proporcionou a condução formal da pesquisa secundária, que foi executada em etapas bem definidas, o que abriu pouco espaço para o posicionamento do autor. Esta se baseou em evidências da literatura pesquisada a fim de fortalecer os argumentos apresentados, já que estes faziam parte dos relatos de estudos já publicados.

Referências bibliográficas

BOURDIEU, Pierre. *A economia das trocas simbólicas*. 2. ed. São Paulo: Perspectiva, 1982.

BRAGA, José Luiz; CALAZANS, Regina. *Comunicação e Educação: questões delicadas na interface*. São Paulo: Hacker, 2001.

DEBORD, Guy. *A sociedade do espetáculo*. São Paulo: Paulus, 1997.

FORESTI, Joadir Antônio. *A complexidade da teleducação no Canal Futura*. Porto Alegre: Edipucrs, 2001.

FREITAS, Luiz de. *Dos povos primitivos à polis grega: comunicação, educação e atualidade*. Revista Palavra, Tubarão, v. 1, n.1, p. 27-44, jan./jul. 2002.

JAGUARIBE, Beatriz. *O choque do real: estética, mídia e cultura*. Rio de Janeiro: Rocco, 2007.

JENKINS, Henry. *Cultura da Convergência*. São Paulo: Aleph, 2008.

JENKINS, Henry. *Cultura da conexão: criando valor e significado por meio da mídia propagável*. São Paulo: Aleph, 2014.

JOHNSON, Steve. *Cultura da interface: como o computador transforma nossa maneira de criar e comunicar*. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 2001.



II Seminário Internacional de Pesquisas em **Mediatização** e Processos Sociais

MINAYO, M. C. S. (Org.). *Pesquisa social: teoria, método e criatividade*. Petrópolis: Vozes, 2001.

SANTAELLA, Lúcia. *Cultura das mídias*. 3. ed. São Paulo: Experimento, 2003.

SILVA, Juremir Machado da. *As tecnologias do imaginário*. Porto Alegre: Sulina, 2003.

THOMPSON, John B. *A mídia e a modernidade: uma teoria social da mídia*. 5. ed. Petrópolis: Vozes, 2002.

XAVIER, P. Rosely. *6º Período Metodologia do Ensino de Inglês*. Florianópolis: Editora , 2012.

WAGNER, Ellen D. *In Support of a Functional Definition of Interaction*. The American Journal of Distance Education, v. 8, n. 2, 1994.